

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 67 (1976)

**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen. Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Les références bibliographiques sont accompagnées d'indices de classification selon le système de l'Institut International de Bibliographie, Bruxelles. La bibliothèque de l'ASE prête les travaux mentionnés ci-dessous aux membres de l'ASE. Les personnes intéressées sont priées d'indiquer, dans les commandes, le titre, l'auteur et le nom de la revue, ainsi que le tome et le numéro.

Association Suisse des Electriciens (ASE),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich

## 7 Elektrische Messtechnik, elektrische Messgeräte Métrologie, appareils de mesure

- 621.317.75  
Using the oscilloscope for mechanical measurements. Design News 30(1975)20, p. 79...86.
- 621.317.75  
P. E. Klein: **Oszilloskope der Mittelklasse.** Elektronik 24(1975)11, S. 76...82.
- 621.317.753  
A. Hederer: **Stand der Technik bei Lichtstrahl-Oszillografen.** ETZ-B 27(1975)18, S. 487...490.
- 621.317.757  
E. Seehawer: **Ein amplitudenunabhängiges Klirrfaktor-Messgerät.** Funkschau 47(1975)22, S. 112...114.
- 621.317.767.1.082.744.088 : 621.3.043.3-233  
M. Banyai: **Auswirkung der Läuferlagerung der Wechselstrom-Induktionszähler auf die Genauigkeit des Zählers.** Elektrotechnika 69(1976)1, S. 32...38 (ungarisch).
- 621.317.785  
P. Schöpflin: **Le compteur d'électricité, garant fidèle entre producteur et consommateur d'énergie électrique.** Indicateur Industr. -(1975)8, p. 13...19.
- 621.317.785 : 621.316 : 621.31.003.13  
H. Seeger und G. Aubry: **Das integrale Zählsystem zur Überwachung und Verrechnung des Energieaustausches in elektrischen Verbundnetzen.** Landis & Gyr Mitt. 22(1975)4, S. 7...10.
- 621.317.799 : 621.391.823 : 621.395.661.2 : 621.316.12.011.21  
K. Bauernfeind und W. Beckmann: **Störspannungsmesser und Stromverteilnetz-Nachbildung – zwei Messgeräte zur Ermittlung der Störwerte im Stromverteilnetz von Fernmeldeanlagen.** Siemens Z. 50(1976)4, S. 249...252.
- 621.317.799 : 681.39 : 621.3.049.73  
P. Hunziker und K. Kurka: **Der Verdrahtungsprüfautomat VERAM III.** Hasler Mitt. 35(1976)1, S. 9...14.
- 621.317.799 : 681.39 : 621.395.34  
G. Futschik, K. Rohner und D. Stadler: **Automatische Prüfeinrichtungen für Amtszentralen.** Hasler Mitt. 35(1976)1, S. 27...32.
- 621.317.799 : 681.399 : 621.38  
J. Dvorak: **Die Funktionsprüfgeräte FUNES und FUNET.** Hasler Mitt. 35(1976)1, S. 15...19.
- 621.317.799 : 681.399 : 621.38  
E. Rohrbach: **Programmgesteuerte Pegelmessautomaten im Einsatz.** Hasler Mitt. 35(1976)1, S. 19...26.
- 621.317.799-523.8 : 621.3.049.7 : 681.3.06  
H. Müller und K.-H. Reiter: **Rechnergeführte Fehlerdiagnose an Digitalbaugruppen.** Siemens Z. 50(1976)7, S. 500...505.

- 621.318.13  
A. Mager: **Weichmagnetische metallische Werkstoffe.** Elektro-Anzeiger 28(1975)22, S. 568...571.
- 621.318.2 : 681.114.8  
R. Hamer: **Recoma-Permanentmagnete in Quarzarmbanduhren.** BBC-Nachr. 57(1975)11, S. 600...603.
- 621.318.3 : 625.39 : 62-219.527  
**Development of superconducting magnets for magnetically suspended highspeed trains.** Toshiba Rev. -(1975)98, p. 7...11.
- 621.318.371  
M. J. Cunningham and W. Gosling: **Temperature-compensated precision solenoid.** Proc. IEE 122(1975)11, p. 1320...1322.
- 621.318.5  
F. Rittmeyer und H. Schnierl: **Das Kartenrelais N und P in verbesserte Ausführung.** Siemens Bauteile Rep. 13(1975)2, S. 46...48.
- 621.318.5  
J. Schwarz: **Neue elektronische Lastrelais.** BBC-Nachr. 57(1975)11, S. 614.
- 621.318.5 : 621.316.5.066.6 : 620.22  
S. Roslavlev: **Auswahl von Kontaktwerkstoffen für moderne Schaltrelais.** Siemens Bauteile Rep. 13(1975)3, S. 69...72.
- 621.318.5 : 621.317  
D. Klein: **Moderne Zeitmessung an Relais.** Elektronik Industrie 6(1975)9, S. 170...173.
- 621.318.56.064-181.4 : 621.3.027.262.5  
W. Bosch und J. Löffler: **Kleinschaltrelais E – ein Miniaturrelais mit zwei Starkstromwechslern.** Siemens Z. 50(1976)4, S. 269...273.
- 621.318.563.5 : 621.313.323.095.1-181.48  
A. Mühlh, H.-C. Münzing und H. Schmidt: **Neues Sechsbereich-Zeitrelais.** Siemens Z. 50(1976)4, S. 267...269.
- 621.319.4  
H. Pollinger: **Mittelspannungs- und Stosskondensatoren im Spiegel der Praxis.** Industrie/Elektrik/Elektronik 20(1975)17-18, S.344...346.
- 621.319.4 : 621.318.4  
R. Reeves: **Inductor-capacitor hybrid.** Proc. IEE 122(1975)11, S. 1323...1326.
- 621.319.4.016.2.004.86 : 621.315.616.9  
F. Bieger: **MKV-Leistungskondensatoren.** Siemens Z. 50(1976)4, S. 225...228.
- 621.319.45  
G. Deharde und F. Fritze: **Fortschritte bei der Entwicklung von Niedervolt-Al-Elektrolytkondensatoren.** Siemens Bauteile Rep. 13(1975)2, S. 63...68.
- 621.319.53  
G. Rode: **Im Kurzschlussfall bewährt.** Elektrotechnik 57(1975)19, S. 12...15.
- 621.795 : 658.524  
H. Wirth: **Elektrostatisches Pulverspritzen in der Großserienfertigung.** Bosch Techn. Ber. 5(1976)4, S. 167...172.

## 8 Technische Anwendung des Magnetismus und der Elektrostatik – Applications techniques du magnétisme et de l'électrostatique

- 621.318.1 : 537.311.31  
A. R. Miedma und J. W. F. Dorleijn: **Elektrische Leitungsvorgänge in ferromagnetischen Metallen.** Philips Techn. Rdsch. 35(1975)3, S. 57...69.
- 621.318.1 : 621.318.435.042.13 : 621.382.233  
K.-W. Schlenk: **F-Werkstoffe für Thyristor-Schutzdrosseln.** Siemens Z. 50(1976)4, S. 279...280.

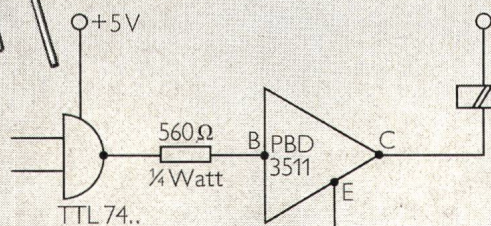
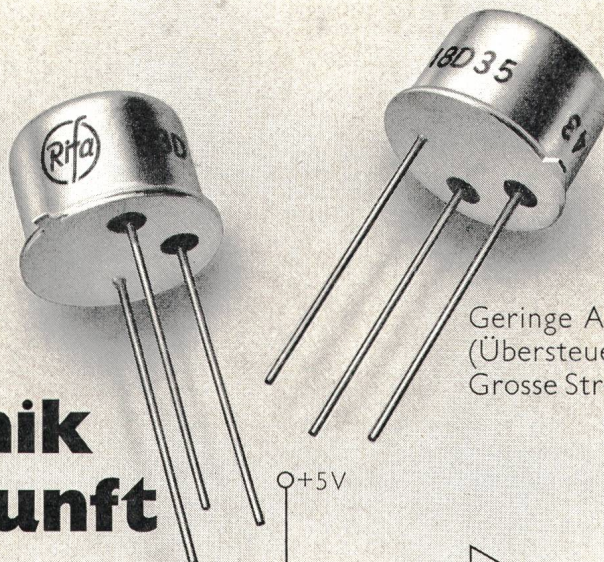
## 9 Elektrische Lichttechnik, Lampen Technique de l'éclairage, lampes

- 535 : 616  
B. Steck: **Die physiologische Bedeutung des Lichtes für den Menschen.** Lichttechnik 28(1976)4, S.171...174.
- 535.241.42 : 535.36 : 681.3-181.4  
F. Häger, W. Prahl und A. Stockmar: **Auswertung von Lichtstärkeverteilungen mit einem Klein-Rechner.** Lichttechnik 28(1976)2, S. 64...70.



# Leitgeb, Elektronik der Zukunft

Rifa Relais-Driver PBD 3510 und 3511 – monolithisch integrierte Schaltkreise zur Anpassung kleiner Pegel an Relais-Steuern. Ausgelegt für Relaisspannungen von -85 V bis +85 V.



Rifa Relais-Driver sind widerstandsfähige Konstruktionen mit vorzüglichen Eigenschaften:

Geringe Ansteuerströme: max. 5 mA (Übersteuerbar bis 15 mA)

Grosse Strombelastbarkeit: bis 300 mA

Eingebaute Schutzdiode

Kurze Abfallzeit: 0,2-0,5 ms

Grosser Temperaturbereich:

-55 °C bis +150 °C

TO-39 Gehäuse

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation



D. Leitgeb AG  
8600 Dübendorf, Ueberlandstr. 199  
Tel. 01 / 820 15 45, Telex 55 547

Ing. D. Leitgeb AG  
1100 Wien, Favoritenstr. 146/1/7  
Tel. 0222 / 62 52 52, Telex 13 596

Zwei Lampen in einer Taste

## Sicherheit vor allem:

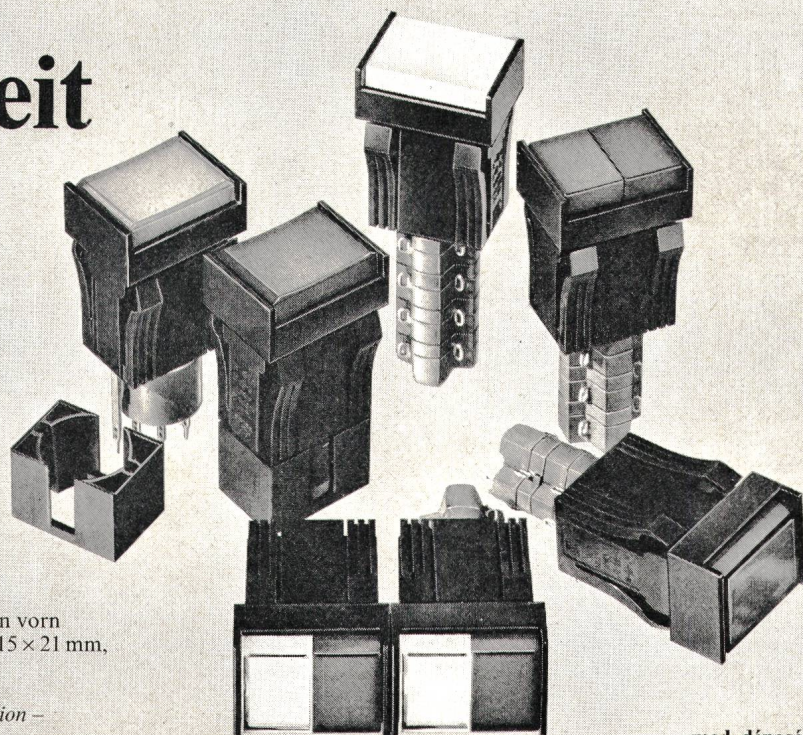
### Serie 41

Wertsteigerung durch EAO-Leuchttasten – eine weltweit bekannte Formel zur ästhetischen und funktionellen Aufwertung Ihres Produktes! Leisten Sie sich die Gewissheit, das Beste eingesetzt zu haben; gönnen Sie sich Sicherheit... wählen Sie Befehls- und Meldegeräte von EAO.

Tasten und Schalter mit zwei longlife-Lampen sowie mechanischen, elektronischen und low-level-Schaltwerken zur Abdeckung aller Anforderungen...

Front 18 x 24 mm, zweiteilige Anzeige, Schutz vor Fehlbetätigungen, Schnellmontage von vorn durch Einschnappen, Ausschnitt 15 x 21 mm, Schaltleistungen bis 5 A/250 V...

Verlangen Sie unsere Dokumentation – Ihr Anruf freut uns.



mod. déposé

### Elektro-Apparatebau Olten AG

Befehls- und Meldegeräte Transformatoren Stromrichter Steuerungen

Tannwaldstrasse 88, CH-4600 Olten, Telefon 062/21 19 61, Telex 68 402



- 535.241.44 : 612.843.36 : 551.593.55  
R. Pusch: **Probleme der Umadaptation des menschlichen Auges bei Leuchtdichten im Bereich des Dämmerungssehens.** Lichttechnik 28(1976)3, S. 88...91.
- 535.241.44 : 69.022 : 69.025  
D. Fischer: **Bevorzugte Leuchtdichten von Wänden und Decken.** Lichttechnik 28(1976)3, S. 92...94.
- 535.241.46 : 681.3  
G. Geutler u. a.: **Ein digitales Gerät zur Messung von Beleuchtungsstärke, Raumbeleuchtungsstärke und zylindrischer Beleuchtungsstärke.** Lichttechnik 28(1976)5, S. 231...234.
- 535.612 : 612.843.365  
W. Prahl, H.-D. Spille und K. Stolzenberg: **Subjektiv empfundene Helligkeit.** Lichttechnik 28(1976)6, S. 266...270.
- 621.32 : 389.6 : 001.4  
W. Schramm: **Vorschlag für einheitliche neutrale Bezeichnungen von Lampen.** Lichttechnik 28(1976)2, S. 53...55.
- 621.32 : 696.6  
G. Kiefer: **Leuchten richtig ausgewählt und installiert.** Lichttechnik 28(1976)5, S. 218...222.
- 621.32.001.4 : 658.562  
D. Seeger: **Qualitätsmerkmale elektrischer Lichtquellen und ihre Prüfung beim Hersteller.** Lichttechnik 28(1976)2, S. 60...63.
- 621.326.7 : 621.325  
W. H. Lake: **New mercury lamp systems for direct incandescent lamp replacement.** Light, Design and Applications 5(1975)10, p. 33...37.
- 621.327  
K. W. Ogden: **Switching on with discharge lamp ignition systems.** Electr. Rev. 197(1975)12, p. 360...362.
- 621.327 : 621.317.382 : 621.3.016.24  
P. Marx und H. G. Ulrich: **Für höchste Genauigkeit.** Elektrotechnik 57(1975)18, S. 21...23.
- 621.327.53  
P. C. Drop und R. Lorenz: **Eigenschaften und Möglichkeiten von Zinnhalogenid-Entladungslampen.** Lichttechnik 28(1976)2, S. 56...59 + 63.
- 621.327.53 : 546.121.13  
D. Kühl und A. Dobrusskin: **The family of metal halide lamps.** Light, Design and Applications 5(1975)9, p. 2...10.
- 621.327.53 : 546.121.13\*78  
R. H. Holcomb und R. L. Paugh: **New tungsten-halogen technology for long-life lamps.** Light, Design and Applications 5(1975)9, p. 25...29.
- 621.327.53 : 628.941.3.062.5 : 628.973 : 628.977  
J. Reitmaier und H. Stempfle: **Wirtschaftlicher Beleuchtungskomfort durch Indirektbeleuchtung mit Halogen-Metall-dampflampen.** Siemens Z. 50(1976)2, S. 112...116.
- 621.327.53.032.43 : 621.327.532.032.43  
R. Tschuk: **Vorschaltgeräte und Zündgeräte für Halogen-Metall-dampflampen und Natriumdampf-Hochdrucklampen. Technik und Bewährung in der Praxis.** Lichttechnik 28(1976)4, S. 154...159.
- 621.327.532 : 621.327.534.1  
M. Koedam, R. L. C. De Vaan und T. G. Verbeek: **Further improvement of the LPS lamp.** Light, Design and Applications 5(1975)9, p. 39...45.
- 621.327.534.2 : 621.327.53  
B. Kühl: **Lichterzeugung mit Hochdrucklampen.** Lichttechnik 28(1976)4, S. 160...164.
- 621.327.534.2 : 621.327.532  
B. R. Collins und C. I. McVey: **HPS lamps for use on HPM ballasts.** Light, Design and Applications 5(1975)9, p. 18...24.
- 628.936 : 535.312  
J. B. de Boer: **Glanz in der Beleuchtungstechnik.** Lichttechnik 28(1976)5, S. 227...229 + Nr. 6, S. 263...265.
- 628.971 : 628.978.6 : 725.74  
G. Wehr: **Sicherheitsbeleuchtung in und am Schwimmbecken.** Lichttechnik 28(1976)3, S. 86...87.
- 628.971 : 728  
H. Schnetger: **Die Beleuchtung rund ums Wohnhaus.** Lichttechnik 27(1975)3, S. 81...84.
- 628.971.6 : 628.971.8 : 656  
Mehr Sicherheit durch besseres Licht. Eine Pressekonferenz der Siemens AG im Leuchtenwerk Traunreut. Lichttechnik 28(1976)3, S. 84...85.

- 628.977.1 : 628.8 : 613.633  
K. Bogater: **Eine neue Art von Klimaleuchten in Industrierräumen mit Oberlichtern und intensiver Staubeentwicklung.** Lichttechnik 28(1976)3, S. 95...97.
- 628.977.4 : 362.123  
W. Tubbesing: **Welches Licht brauchen zahnärztliche Arbeitsstätten.** Lichttechnik 28(1976)6, S. 259...262.
- 628.974.7  
J. Krochmann und R. M. Lieske: **Über die Erkennbarkeit von Buchstaben und Ziffern.** Lichttechnik 28(1976)4, S. 165...170.
- 628.977.7 : 621.397.132  
H. Scherer: **Farbfernsehgerechte Beleuchtungsanlage einer Mehrzweckhalle.** Lichttechnik 28(1976)2, S. 50...52.

## 10 Elektrische Traction – Traction électrique

- 621.33 : 621.331 : 629.423(430.1)  
K. Bauermeister: **Der elektrische Zugbetrieb der Deutschen Bundesbahn im Jahre 1975.** Elektr. Bahnen 47(1976)1, S. 1...14.
- 621.331(430.1)  
H. D. Schäfer und E. Treytnar: **Neue Strecken zum Sommerfahrplan 1976 mit elektrischem Zugbetrieb. Teil A: Elektrifizierung der Ost-West-Verbindung Helmstedt-Bentheim-Grenze. Teil B: Elektrifizierung der Strecke Landshut-Plattling.** Elektr. Bahnen 47(1976)4, S. 86...91.
- 621.332.31  
F. Gerichten: **Fahrleitungen für Geschwindigkeiten von 200 bis 300 km/h.** BBC-Nachr. 57(1975)10, S. 537...546.
- 621.333 : 621.313.333  
**Drehstromtechnik mit Asynchronfahrmotoren – ein neues Antriebssystem für Bahnen.** BBC-Nachr. 57(1975)5/6, S. 348...359.
- 621.333.017.72  
H. Buchberger: **Der Kühlluftstrom in eigenbelüfteten Bahnmotoren.** Elektr. Bahnen 47(1976)6, S. 142...146.
- 621.335 : 621.313.32.077.4  
M. Rentmeister: **Optimierung bei der Auslegung stromrichter-gespeister Triebfahrzeugmotoren synchroner Bauart.** ETZ-A 96(1975)9, S. 413...418.
- 621.335 : 621.313.392-9  
M. Rentmeister: **Kommutatorlose Fahrmotoren für schienengebundene Triebfahrzeuge.** Elektr. Bahnen 47(1976)7, S. 151...156.
- 621.335.025 : 621.337.077.65 : 621.314.5/6.018.3  
H.-H. Schäfer: **Vergleich der Netzrückwirkungen elektrischer Triebfahrzeuge mit Amplitudensteuerung, Anschnittsteuerung, Sektorsteuerung und Vierquadrantensteller.** Elektr. Bahnen 46(1975)12, S. 299...303.
- 621.335.2 : 629.4.014.272(430.1)  
H. Güthlein: **Die elektrische Lokomotive Baureihe 111 der Deutschen Bundesbahn.** Elektr. Bahnen 47(1976)9, S. 213...221.
- 621.335.2-831.1 : 621.314.5 : 621.3.016.2  
G. Möltgen: **Der Leistungsfaktor bei Stromrichtern auf fahrdrahtgespeisten Schienenfahrzeugen.** Elektr. Bahnen 46(1975)9, S. 207...213.
- 621.335.2.004.14(494)  
W. Grossmann: **Die Betriebserfahrungen mit den Bo'Bo'-Lokomotiven der Serie Re 4/4 der Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon (BLS). Teil 2.** Elektr. Bahnen 46(1975)12, S. 285...292.
- 621.335.2.004.14(494) : 629.4.014.24  
P. Winter: **Ein weiterer Markstein in der Geschichte der Schweizerischen Zugförderung. 224 Einheitslokomotiven der Bauart Re 4/4 II und III im Einsatz.** Elektr. Bahnen 47(1976)1, S. 14...18.
- 621.335.2.025(519.5)  
K. Schultze: **Die ersten elektrischen Vollbahnlokomotiven der Korean National Railroad (KNR), Südkorea.** Elektr. Bahnen 46(1975)12, S. 292...298.
- 621.335.22-833.6(430.1) : 629.4.016 : 629.4.05  
E. Becker und R. Gammert: **Drehstromversuchsfahrzug – DE 2500 mit Steuerwagen. Systemerprobung eines Drehstromantriebes an 15 kV 16<sup>2</sup>/3 Hz.** Elektr. Bahnen 47(1976)1, S. 18...23.





## COMPONENTS

Hewlett-Packard Components 1976

### Optoelectronics Designer's Catalog

Der neue

## OPTOELECTRONICS DESIGNER'S CATALOG

ist da!

150 Seiten wertvoller Information über LEDs, 7-Segment-Anzeigen, Optokoppler und Photodetektoren.

**Nun von der neuen, offiziellen Vertretung in der Schweiz erhältlich!**

Verlangen Sie doch sofort mit einer Postkarte die kostenlose Zustellung Ihres Exemplares.

Postfach 485, 8021 Zürich, Tel. 01/42 99 00

# baerlocher

## Plastic - Stossmuffen

transparent mit Längsrillen

## Manchons en matière plastique

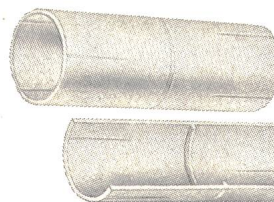
transparents avec rainures latérales

Pat. ang.



Brevetés

Für Weich- und Hartplastikrohr KRF+KRH  
Pour tubes plastiques flexibles et durs THF+THD  
+ «Janoflex»



N° 126 559 002 — 11 mm

N° 126 559 004 — 16 mm

N° 126 559 005 — 21 mm

Lieferbar durch Grossisten  
Livrables par les grossistes



**JENNI + Co., 8152 Glattbrugg/ZH**

Telefon 01 / 836 50 57

**Wampfler**

**Stromag**

**rund um das elektrokran material**  
**tout pour l'équipement électrique de grue**

Endschalter fin de course

Puffer tampons

Stromschienen rails de contact

Kabelstromzufuhr alimentation flexible

Leitungstrommel tambours à câble

Generalvertretung Schweiz:

Agence gén. pour la Suisse:



Jakob Gilgen AG  
Maschinen- und Apparatebau  
3150 Schwarzenburg  
Telefon 031 931133

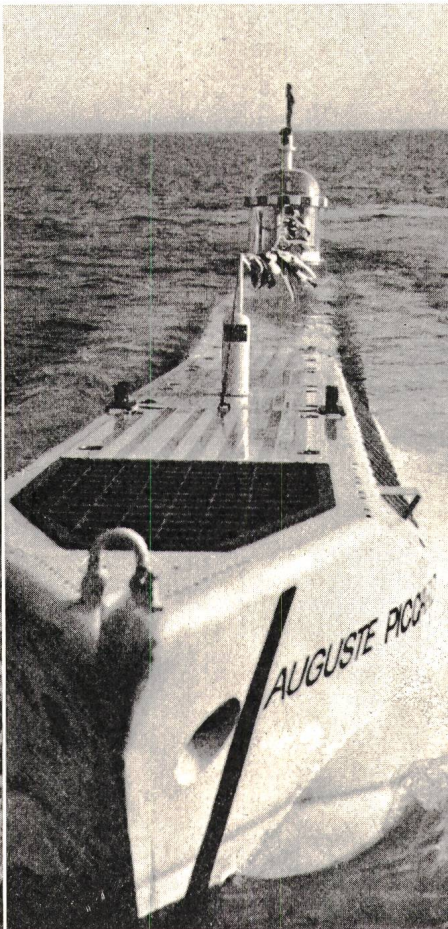
Jakob Gilgen SA  
Construction de machines  
et appareils électriques  
3150 Schwarzenburg



# Electrona Batterien. Kraftvoll, zäh und zuverlässig. In allen Lebenslagen.



**Im Notfall.** Wo Zuverlässigkeit oberstes Gebot ist, wo ein Ausfallen des Stroms Leben gefährden kann – in Notstromanlagen von Spitälern, Atomkraftwerken oder Flughäfen –, da findet man die langlebigen Electrona-Dural Batterien.



**Im Spezialfall.** Für ausgefallene Probleme entwickeln wir Lösungen nach Mass. Electrona-Dural Batterien für den Expo-Mesoscah «Auguste Piccard» etwa. Oder 30 Tonnen Batterien für das Forschungs-U-Boot «Ben Franklin»: Sie befinden sich direkt im Meerwasser und müssen einen ungeheuren Druck aushalten.



**Im Normalfall.** Stapler und andere Elektrofahrzeuge fahren mit Traktionsbatterien von Electrona. Denn Electrona-Dural Batterien sind voll geballter Kraft, langlebig, wartungsarm, unkompliziert und zuverlässig – kurz: sympathische, unauffällige Schwerarbeiter. Und in Miete erst noch wirtschaftlicher.

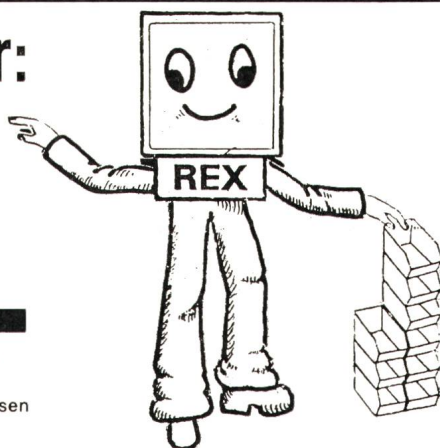


Electrona S.A. Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry/NE  
Tel. 038 42 15 15 (ab 19. 2. 77: 038 44 21 21) Telex 35 398

P.S. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die genau auf die Batterien abgestimmten Ladegeräte. Und nicht zuletzt auch Autobatterien, Batterien für die Zugbeleuchtung, vollständig wartungsfreie Kleinakkumulatoren sowie Nickel-Kadmium-Batterien.



## Rex-Zeitschalter: Schaltuhren, Treppenlicht- automaten «Flüsterboy»



**Elektrohandel AG**  
**Schaffhausen**  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
Telefon 053 7 15 36  
Telex 76384 ehs ch

Diese Produktlinien haben nicht nur die sprichwörtliche Qualität gemeinsam, sondern auch die Verpackung als zusätzlicher Nutzen in Form von stapelbaren Lagerkästen.

**Nur beim Bezug von Rex-Zeitschaltern erhalten Sie diese umweltfreundliche Verpackung.**

Kennen Sie unseren neuesten Katalog über Rex-Zeitschalter?

Bitte fordern Sie diesen bei uns an.



Zur Markteinführung einer neuen Produktgruppe, Elektroapparate eingesetzt in Energieverteilungen, suchen wir 76

### **Elektroingenieur-Techniker HTL als Projektleiter**

#### **Aufgabenbereich:**

Erarbeitung aller für die Markteinführung notwendigen Unterlagen und Mitarbeit zur Realisierung der Verkaufsziele.

Schulung des Verkaufspersonals im In- und Ausland. Technische Beratung der Kunden im In- und Ausland.

#### **Anforderungen:**

Berufslehre als Elektroinstallateur, evtl. Elektromechaniker.

Einige Jahre Erfahrung in Installationstechnik oder Planung.

Aussendiensttätigkeit.

Erfahrung als Projektleiter.

Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch.

#### **Einarbeitung:**

Es stehen Ihnen unsere Fachleute und die notwendige Literatur zur Verfügung.

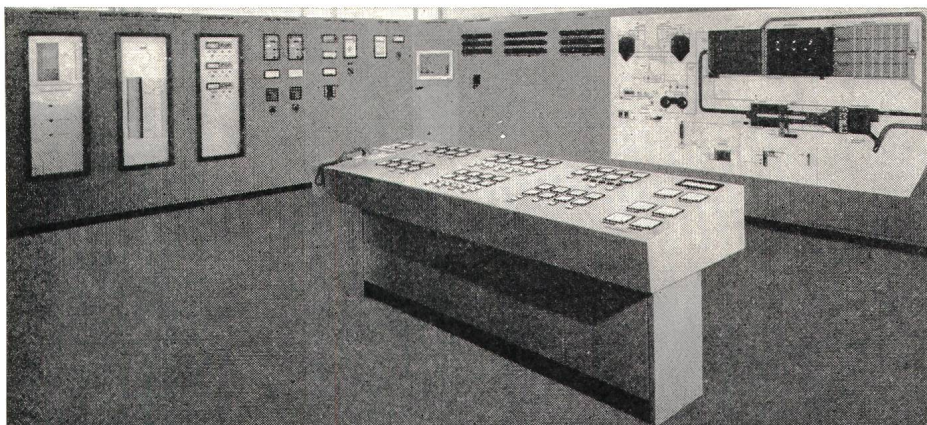
Bewerber, welche kontakt- und informationsfreudig sind, Teamarbeit schätzen und Interesse an einer solchen Tätigkeit haben, bitten wir um Offerte mit den üblichen Unterlagen und Angabe der Gehaltsansprüche an P 25-9213

**Weber AG**, Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke, z. H. Herrn W. Frei, PKO

## NEU:

## Ab 3. November erreichen Sie die Inseraten- verwaltung über

## Tel. 01/367171



**RUOSS  
ELEKTROTECHNIK AG  
8854 SIEBNEN**

Schalttafelbau,  
Elektrotechnische Unternehmung  
Tel. 055 / 64 12 58

Über 50 Jahre Dienst am Kunden  
durch Erfahrung und Zuverlässigkeit



# Aus einem hervorragenden Vorschaltgerät wird ein unüber- treffliches: **Perfektstart** **SLENDER BALLAST®**

**neu**

Wie sicher wir unserer Sache sind,  
ersehen Sie aus dem, was wir Ihrem Kunden versprechen:

10 Jahre lang  
(vom Moment an gerechnet, da Ihre Be-  
leuchtungsanlage erstmals den Betrieb  
aufnimmt) ersetzen wir Ihnen kostenlos  
jedes defekte Perfektstart SLENDER  
BALLAST-Vorschaltgerät.

Die ersten 5 Jahre der Ga-  
rantiezeit geht unsere Ersatzleistung  
noch weiter: Während dieser Zeitspan-  
ne tragen wir auch alle Auswechslungs-  
kosten, die Ihnen durch den Ausfall  
unserer Geräte erwachsen würden.

Die Auswechslungsarbeiten  
besorgt grundsätzlich unser Service-

Dienst, der damit auch die Verantwor-  
tung für Beschädigungen übernimmt,  
die er während seiner Tätigkeit Lampen,  
Fassungen und Rastern zufügt. Mit un-  
serer Einwilligung können Garantie-  
arbeiten auch von Ihrem Betriebs-  
elektriker oder von einem andern Fach-  
mann Ihrer Wahl (Ortselektriker etc.)  
ausgeführt werden. In diesem Falle haf-  
ten wir nicht für die beschriebenen  
Schäden.

Anspruch auf die Garantie-  
leistungen hat jeder Kunde, sofern er –  
was eigentlich selbstverständlich sein  
sollte – die auf unseren Geräten aufge-  
druckten Spezifikationen (Installation,  
Betrieb etc.) befolgt.

*F. Knobel*

**KNOBEL**

F. Knobel Elektroapparatebau AG  
8755 Ennenda

Verkaufsbüro in Zürich: Josefstrasse 92  
Postfach 198, 8031 Zürich, Tel. 01 42 88 55



In welchen Belangen ist Perfektstart SLENDER BALLAST seinem  
direkten Vorgänger überlegen?

in der Betriebssicherheit auch bei höheren Leuchtentemperaturen

in kleinen Übergangswiderstand des Kontaktes

in der Korrosionsbeständigkeit

in der raumsparenden SLENDER BALLAST-Bauweise, die den  
Leuchtenherstellern neue konstruktive Möglichkeiten eröffnet

## Zu Ihrer umfassenden technischen Information:

Verlangen Sie unsere Broschüre „Ein Lichtblick, der  
10 Jahre dauert“

SEV

Name

Vorname

Firma

Adresse





Für den weiteren Ausbau unseres Produktbereiches Kommandoanlagen für Kraftwerke und Unterstationen suchen wir einen jüngeren

## Elektroingenieur ETH, HTL

für die selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Projekte. Zu Ihrem Tätigkeitsgebiet gehört auch die persönliche Pflege unserer Kundenkontakte.

Wir erwarten von Ihnen mehrjährige Erfahrung im Bereich der Elektrizitätswirtschaft mit guten Kenntnissen der Fernwirktechnik und Automatisierung von Energie-Erzeugungs- und Verteil-Systemen.

Teamgeist, Begeisterungsfähigkeit und englische Sprachkenntnisse sind ebenfalls wichtige Voraussetzungen. P 25-9213

Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle Position.

Ihre Bewerbungsunterlagen wollen Sie bitte unter dem Kennwort «Kommandoanlagen» richten an

### WEBER AG

Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate  
Sedelstrasse 2, 6020 Emmenbrücke,  
Tel. 041 / 50 55 44

88

## ELECTRO-TABLEAUX AG BIEL

sucht

### Elektroingenieur-Techniker HTL

zur konstruktiven Durchbildung und schematischen Bearbeitung von Stark- und Schwachstrom-, Steuer- und Verteilanlagen und von Mittelspannungsanlagen. Initiativen und erfahrenen Bewerbern bietet sich die Möglichkeit zur Schaffung einer selbständigen und entwicklungsfähigen Position.

Französischkenntnisse sind erwünscht.

Wir bieten Eintritt in gut eingespieltes Team und fortschrittliche Arbeitsbedingungen. 87

Interessenten laden wir ein, ihre Bewerbung einzureichen an Postfach 311, 2500 Biel 8. P 06-1374

## ELECTRO-TABLEAUX AG BIEL

## BIBLIO— THEK

des SEV



Öffnungszeiten 8.30 – 11.30 Uhr  
für Mitglieder: 14.00 – 16.30 Uhr

## BIBLIO— THÈQUE

de l'ASE

Heures d'ouverture 8.30 – 11.30 h  
pour les membres: 14.00 – 16.30 h

## Werk Oerlikon: Entwicklung von luftgekühlten Turbogeneratoren

Unser kleines Team für die Entwicklung von Generatoren und Erregern sucht einen

## Berechnungsingenieur

(dipl. Ingenieur TH, Richtung Starkstrom)

für folgende Aufgaben:

- Projektierungsarbeiten an mittelgrossen Maschinen
- Aufstellen von Versuchsprogrammen
- Überwachen und Auswerten von Spezialversuchen
- Behandlung von theoretischen Fragen

Wir bieten eine verantwortungsvolle und vielseitige Aufgabe mit beruflich aufschlussreichen Arbeitskontakten zu internen Fachstellen und Konzernpartnern. Erfahrung auf dem Gebiet elektrischer Maschinen sowie Sprachkenntnisse (Französisch, Englisch) erleichtern die Aufgabe. Nach erfolgreicher Einarbeitung werden Sie Ihr Aufgabengebiet weitgehend selbstständig bearbeiten und betreuen können. OFA 111.088.601

Für einen ersten, unverbindlichen Kontakt wenden Sie sich bitte an Herrn Müller, Tel. 01 / 48 18 10, intern 2787. Oder schreiben Sie ihm kurz unter Kennziffer 166/11/70 an die Abteilung PWB.

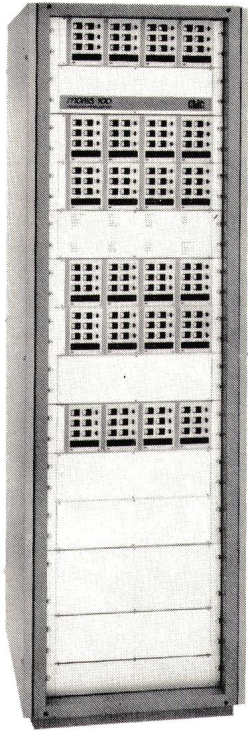
# BBC

BROWN BOVERI Werk Oerlikon 8050 Zürich

78



# Die Information über das neue Prozessführungs-System mores 100 liegt für Sie bereit



mores 100, das neue  
Prozessführungs-System  
von CMC

**CMC**

CARL MAIER+CIE AG  
Werbung  
und Information  
8201 Schaffhausen

- ☐ Senden Sie mir die 6seitige Informationsschrift über das neue Prozessführungs-System mores 100
- ☐ Ich hätte gerne eine erste Problem-Analyse.  
Mein Problem: \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

SEV 210

mores 100 ergänzt und erweitert unsere erfolgreichen Tätigkeiten der klassischen Steuerungstechnik auf den Automatisierungs-Ebenen der Prozess-Regelung und Prozess-Steuerung.

mores 100 ist das technisch und wirtschaftlich optimale Konzept für Automatisierungs-Anlagen mittlerer Grösse und Komplexität. Für all die Problemlösungen, die sich in konventioneller Kompaktgerätetechnik schwer realisieren lassen und die bei Prozessrechner-Einsatz ein ungünstiges Preisleistungsverhältnis ergeben.

mores 100 hat das technische Konzept für die vielfältigsten Aufgaben – und ist daher modular aufgebaut. Das wirtschaftliche Konzept zielt auf niedrigere Automatisierungskosten, in allen Investitions- und Betriebsphasen. Lassen Sie sich die neuen Informationen kommen, senden Sie den ausgefüllten Kupon an:

CMC, CARL MAIER + CIE AG  
Werbung und Information  
8201 Schaffhausen

# CMC

**CMC, Carl Maier+Cie AG, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen**



# Modul

## Die neue Leistungsschalter-Reihe von SACE

Nennströme:	bis 1000 A
Nennspannung:	bis 660 V~
Abschaltvermögen:	bis 35 kA <sub>eff</sub>

Die Schalter der MODUL-Reihe können durch einfaches Hinzufügen einiger Zubehöre von fester Ausführung (Grundtyp) in eine steckbare oder ausziehbare Version mit Trennstellung umgewandelt werden.

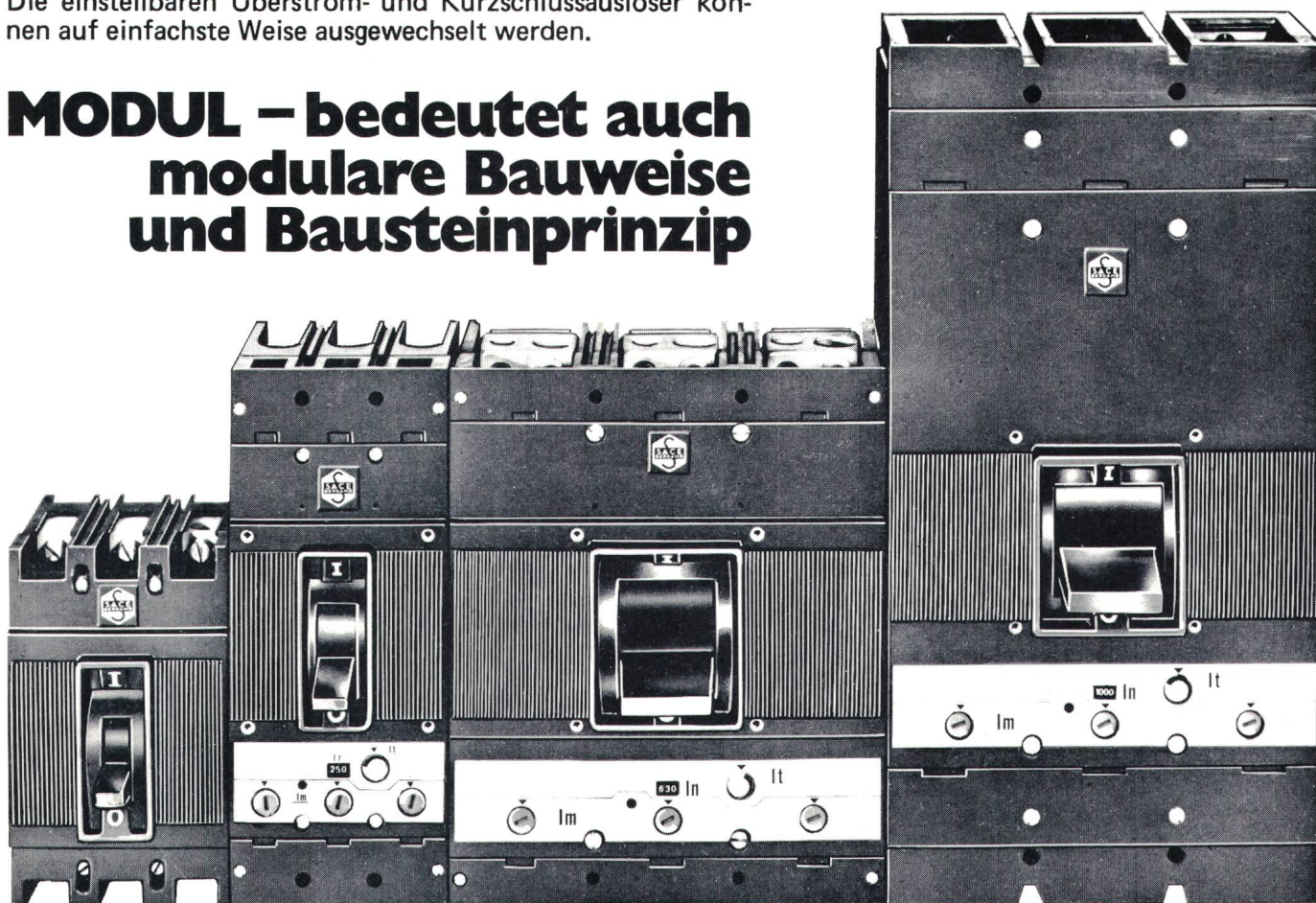
Zubehöre-Kits ermöglichen dem Kunden die Schalter nach seinen besonderen Wünschen auszurüsten:

Motorantrieb, Kipp- oder Drehhebelantrieb, Schlüssel- oder Vorhängeschlossverriegelung, Hilfskontakte, Relais-signalkontakte, Arbeits- oder Unterspannungsauslöser usw.

Die einstellbaren Überstrom- und Kurzschlussauslöser können auf einfachste Weise ausgewechselt werden.



## MODUL – bedeutet auch modulare Bauweise und Bausteinprinzip



Generalvertretung:

### TRACO ZÜRICH

TRACO HANDELS-AKTIENGESELLSCHAFT  
JENATSCHSTR.1 8002 ZÜRICH TEL. 01 36 07 11

SACE S.p.A. BERGAMO baut NS-Leistungsschalter von 63-4500A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz. SACE stellt auch Begrenzungsschalter, Mittelspannungsschalter, Marineschalter und Schaltanlagen her.